



## NATIONAL ORIGIN DISCRIMINATION

The Chicago Human Rights Ordinance prohibits discrimination based on an employee or patron's national origin. The CHRO defines national origin discrimination as the place in which a person or one of his or her ancestors was born. Being of a particular national origin means that a person has, or is perceived to have, the physical, cultural, or linguistic characteristics of a particular national origin group.

**Examples** of national origin discrimination include—

- Refusing to hire an individual because his or her national origin
- Imposing different terms and conditions of employment based on an employee's national origin
- Insults or jokes directed at someone that include a negative connotation to his/her national origin
- Requiring employees to only speak English, and not their respective language of origin, at all times in the work place
- Requiring U.S. citizenship *for the purpose or effect* of discriminating against an individual's national origin
  - However, the CHRO does **not** require an employer to employ an individual who is not able to lawfully work in the U.S.

Employers may be held responsible for the discriminatory conduct of supervisors and other agents.

**Penalties** for violations of the Human Rights Ordinance include—

- Fines of \$100 to \$1,000 per incident, paid to the City.
- Damages and attorney fees, paid to the complaining party.
- An injunction ordering specific actions to eliminate discriminatory practices.

Workplace harassment and discrimination may also violate state or federal laws prohibiting discrimination. A finding of harassment or other discrimination may affect the continued licensure of a business by the City of Chicago as well as City contractor or vendor status.

A person who claims to have been subjected to workplace harassment within the City of Chicago may file a discrimination complaint at the Commission on Human Relations. The Commission investigates and rules on each discrimination complaint through a neutral process which gives complainants and respondents the opportunity to present evidence and legal arguments to support their positions.

For more information, see [www.cityofchicago.org/humanrelations](http://www.cityofchicago.org/humanrelations).

Para el **ESPAÑOL**, Favor de voltear la página...



## **DISCRIMINACION DE ORIGEN NACIONAL**

La Ordenanza de Derechos Humanos de la Ciudad de Chicago prohíbe la discriminación basada en el origen nacional de una persona. El origen nacional de una persona se refiere al país en el cual nació una persona o donde nacieron sus parientes. El pertenecer a un origen nacional en particular quiere decir que esa persona tiene, o parece tener, las características físicas, culturales, o lingüísticas de un grupo en particular con el mismo origen nacional.

**Ejemplos** of de discriminación de origen nacional incluyen —

- Negarle a alguien un empleo a causa de su origen nacional, aunque esta persona tenga documentación comprobando su derecho de trabajar en este país
- Imponiendo diferentes términos y condiciones de empleo según el origen nacional del empleado
- Insultos o bromas dirigidas a alguien que incluyen alguna referencia negativa a su origen nacional
- Requiriendo que los trabajadores hablen solamente en Ingles, y no en otros idiomas, a todas horas mientras están en el trabajo
- Requiriendo que los empleados sean ciudadanos Estadounidenses con la intención, o el impacto de, discriminar basado en el origen nacional del individuo.
  - Sin embargo, La Ordenanza no requiere que un empleador le ofrezca empleo a un individuo que no tenga el permiso de trabajar legalmente en Estados Unidos.

Una entidad que ofrece empleo puede ser responsable por la conducta discriminatoria de sus gerentes, supervisores, y otros agentes.

**Reparaciones** por violaciones de la Ordenanza de Derechos Humanos incluyen —

- Multas de hasta \$1,000 por hecho, pagadas a la Ciudad.
- Pago de daños y reembolso de honorarios de abogados, pagados al demandante
- Ordenes que se tomen medidas específicas para eliminar las prácticas discriminatorias.

El hostigamiento y discriminación de empleo también pueden violar las leyes estatales y federales que prohíben la discriminación. Una determinación de culpabilidad de hostigamiento o discriminación puede perjudicar la licencia de negocio otorgada por la Ciudad de Chicago, al igual que la habilidad de negociar y contratar con la Ciudad.

Cualquier persona que sienta haber sido hostigada o discriminada en la Ciudad de Chicago puede presentar una queja en la Comisión de Relaciones Humanas. La Comisión también tiene el poder de iniciar una queja. La Comisión investiga y determina el resultado de cada queja a través de un proceso neutral que le da al demandante y al acusado la oportunidad de presentar muestras y argumentos legales para apoyar su posición.

Pare más información, por favor visite la página: [www.cityofchicago.org/humanrelations](http://www.cityofchicago.org/humanrelations).

For the **English** version, please turn the page...